



*Liberté • Égalité • Fraternité*

**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**

## **Consulat Général de France** **Services Culturels / Bureau Audiovisuel**

1340 Poydras, Suite 1710, La Nouvelle-Orléans, Louisiane 70112

Téléphone: (504) 529-7502 / 523-5394 - Télécopie-Fax: (504) 529-7502 / 523-5725 - Email: [aasteg@aol.com](mailto:aasteg@aol.com)

### **Video evaluation tools and classroom exercises to be used with programming distributed by the French Cultural Services**

Dear Colleague:

For more than ten years, the Audiovisual Bureau of the French Cultural Services has distributed, free of charge, educational and cultural programming to access channels, ITFS channels, PBS affiliates and media centers across the country.

In each locale, curriculum and/or foreign language specialists from the local school system or state education agency have been consulted and have participated in the selection and implementation of these programs as an addition to the foreign language or social studies curriculum used in the schools.

Our offices have set up, in conjunction with these agencies, more than 60 workshops over the past eight years to show teachers how they may use these resources in the classroom. During these workshops, teachers create classroom exercises based on our materials, which are then made available to all teachers via our web site. National agencies, in particular the American Association of Teachers of French (AATF), have helped validate the content of these materials as fitting within national, state and local standards for foreign language instruction. A list of contacts at school systems using our programs (including the States of Georgia, Florida & Louisiana, and the cities of Atlanta, Miami, and New Orleans ) is available upon request.

Teachers participating in our workshops use the enclosed video evaluation forms (in French or English) to analyze the content and usefulness of each program viewed. In small groups, they then prepare sample exercises and classroom activities for the programs. We've included several of these in this document; others will be regularly posted on our website: [www.frenchculture.org/education/teaching/tv/](http://www.frenchculture.org/education/teaching/tv/)

Details on each of the programs , as well as information on how teachers can get their local PBS station, educational access channel, or media center to air these programs are found on our website listed above.

Exercises are also available for the series “Funambule” at: [www.funambule.com](http://www.funambule.com) and for programs on the French language channel **TV5** at [www.tv5.org](http://www.tv5.org)

Don't hesitate to contact us should you have any questions. We look forward to learning of your successful use of the programs.

Adam STEG

Audiovisual Attaché.

## Consulat Général de France Service Culturel / Bureau Audiovisuel

1340 Poydras, Suite 1710, La Nouvelle-Orléans, Louisiane 70112

Tél. (504) 529-7502 / 523-5394 - Fax. (504) 523-5725

Email: [aasteg@aol.com](mailto:aasteg@aol.com) / [eric.daimay@diplomatie.gouv.fr](mailto:eric.daimay@diplomatie.gouv.fr)

### Outils d'évaluation et Exercices accompagnant les Programmes distribués par les Services Culturels Français

Cher Collègue,

Depuis maintenant plus de dix ans, le Bureau Audiovisuel des Services Culturels Français fournit gratuitement des programmes éducatifs et culturels à des chaînes d'accès public, éducatives, affiliées PBS et médiathèques à travers tout le pays.

Dans chacun de ces lieux, les responsables du curriculum et/ou de l'enseignement des langues étrangères, dans le système scolaire ou le département de l'éducation de l'Etat, ont participé à la sélection et l'introduction des émissions françaises, comme outil supplémentaire pour l'enseignement des langues étrangères dans les écoles.

Nos bureaux ont organisé, en collaboration avec ces structures, une soixantaine d'ateliers au cours des huit dernières années pour former les professeurs à l'utilisation de ces ressources audiovisuelles dans leurs cours de français. Au cours de ces ateliers, les professeurs créent des exercices basés sur nos programmes, mis ensuite à la disposition de tous sur notre site Internet. Des institutions nationales, telles que l'AATF (l'Association Américaine des Professeurs de Français), ont apporté leur concours en jugeant le contenu de ces programmes compatible avec les *standards* fédéraux, nationaux et locaux pour l'enseignement des langues étrangères. Une liste de nos contacts auprès des systèmes scolaires utilisant nos programmes (incluant la Géorgie, la Floride et la Louisiane, et les villes d'Atlanta, Miami et La Nouvelle-Orléans) est disponible sur demande.

Les professeurs participant à nos ateliers utilisent le formulaire d'évaluation ci-joint (en français ou en anglais) pour analyser le contenu et l'utilité de chaque programme visionné. En petits groupes, ils préparent ensuite des exercices et des activités liés au programme. Nous avons inclus quelques exemples dans ce document, d'autres seront régulièrement disponibles sur notre site Internet : [www.frenchculture.org/education/teaching/tv](http://www.frenchculture.org/education/teaching/tv)

Sur ce site, se trouvent également des détails sur chacun des programmes, ainsi que des informations pour les professeurs qui souhaitent que leur chaîne locale affiliée PBS, leur chaîne d'accès éducatif ou leur médiathèque puisse les diffuser.

Des exercices sur la série "Funambule" sont aussi disponibles sur : [www.funambule.com](http://www.funambule.com) et pour les programmes de la chaîne en langue française TV5 sur : [www.tv5.org](http://www.tv5.org)

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions. Nous espérons que ces programmes enrichiront votre enseignement du français.

Adam Steg  
Attaché Audiovisuel

## DES CASSETTES VIDEO

### Introduction

Les cassettes vidéo que le Bureau Audiovisuel du Consulat de France à La Nouvelle-Orléans vous a prêtées sont destinées à enrichir votre enseignement du français.

Ces cassettes vous permettront :

d'introduire votre leçon de français,  
de renforcer un point grammatical ou lexical,  
d'exposer vos élèves à de nouvelles expériences culturelles.

### Quelques conseils d'utilisation

1. Regardez la vidéo avant de la montrer en classe. Malgré la vigilance des services culturels du Consulat, il y a parfois de courts passages que l'on ne peut pas montrer aux enfants.
2. En fonction du programme, des instructions officielles retenues par votre schoolboard et des standards nationaux pour les langues étrangères (les 5 "C" : *Communication - Culture - Connection - Comparisons - Communities*), définissez les objectifs de votre cours.
3. Découpez la vidéo en séquences directement reliées à vos objectifs. Les élèves ayant une capacité de concentration très courte, nous vous conseillons des séquences de deux minutes maximum.
4. Intégrez les cours de vos collègues à votre leçon. Par exemple, si les élèves étudient les animaux en sciences naturelles, choisissez un sujet similaire pour élaborer un cours sur les animaux, en français.
5. Préparez des activités en liaison avec la séquence choisie (questions à poser aux élèves avant, pendant et après la diffusion d'une séquence).

# PROGRAMME VIDEO / FICHE D'EVALUATION

Remplissez SVP cette page pour chaque programme que vous regardez. Utilisez ce formulaire pour vous aider à planifier l'utilisation du programme dans votre salle de classe, ainsi que pour en estimer le contenu et l'utilité. Faites une copie du formulaire dûment complété et retournez-le nous de façon à ce que nous puissions continuer à vous fournir des programmes intéressants, pour une utilisation en classe.

Date \_\_\_\_\_ Nom du programme \_\_\_\_\_

Nom de la série \_\_\_\_\_ N° de référence \_\_\_\_\_

Nom du distributeur et coordonnées d'un contact (si vous n'êtes pas sûr(e), indiquez votre source)

---

## Support du programme reçu

Vidéocassette VHS  DVD

Enregistré : Sur quelle station? \_\_\_\_\_ Chaîne? \_\_\_\_\_ Jour/heure \_\_\_\_\_

Autre système vidéo (vidéo streaming, vidéo sur demande, etc.) \_\_\_\_\_

Durée du programme \_\_\_\_\_

Y-a-t-il plusieurs programmes sur la cassette?  Oui  Non

Si oui, durée de chaque programme \_\_\_\_\_

## Courte description du programme

Ce programme convient à quel niveau (grade)? \_\_\_\_\_ Pour quel cours? \_\_\_\_\_

Avec quel livre? \_\_\_\_\_ Quelle leçon (N° de leçon ou page)? \_\_\_\_\_

Citez tout le matériel disponible pour ce programme (document, méthode d'enseignement, etc.)

Que pensez-vous enseigner avec ce programme? \_\_\_\_\_

Quel type d'activités serait utile avant la vision de ce programme?

Quel est l'élément important du programme - ce que les élèves devraient en tirer?

Comment prévoyez-vous de visionner la cassette? (tout ou partie, Question/Réponse, sans le son, etc.)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quelles activités prévoyez-vous APRES le visionnage de la cassette?

Existe-t-il un site Internet lié au programme? Si oui, indiquez-le ici \_\_\_\_\_

Existe-t-il d'autres sites que vous pourriez utiliser avec ce programme? \_\_\_\_\_

## Evaluez l'utilité de ce programme de 1 (mauvais) à 5 (très bien) selon les critères suivants

Niveau de langue \_\_\_\_\_ Nature du sujet convenant à la classe \_\_\_\_\_ Durée \_\_\_\_\_

Intéressant pour les élèves \_\_\_\_\_ Qualité de l'image \_\_\_\_\_ Qualité du son \_\_\_\_\_

Indiquez problème éventuel \_\_\_\_\_

Utiliseriez-vous à nouveau ce programme?  Oui  Non Pourquoi? \_\_\_\_\_

**Merci!!!**

# VIDEO PROGRAM EXERCISE & EVALUATION SHEET

Please fill out this sheet for EACH program you view. Use the form to help plan your use of the program in the classroom, as well as to rate the program as to its usefulness in class. Please make a copy of the completed form and return it to us so that we may continue to provide you with interesting programs to use in class. Fold, stamp, & send your completed form to:

AV SURVEY/ Audiovisual Bureau, Consulate of France, 1340 Poydras Street, Suite 1710, New Orleans, LA 70112  
Email: aasteg@aol.com Fax: 504.529.7502

Today's Date:

Name of the Program:

Name of the Series (if any):

Reference number (if any):

Distributor name and contact info (if you're not sure, indicate your source for the tape):

Program was received on:

VHS tape

DVD disc

recorded off the air:

from what station? \_\_\_\_\_

Channel# \_\_\_\_\_

Day & Time \_\_\_\_\_

Other video delivery system

What pre-viewing activities would be useful?

What is the primary focus of the show- what should the students notice?

How do you plan to view the tape?

(in whole or part, just one segment, Question and Answer, sound off, etc.)

What activities do you plan AFTER viewing the tape?

Is there a web site associated with this program? If so, mark its address here:

Are there other web sites which you could use with this show?

Please evaluate the usefulness of this program from 1(worst) to 5(best) in the following areas:

Language Level \_\_\_\_\_

Subject matter appropriate to class \_\_\_\_\_

Interesting for students \_\_\_\_\_

Length \_\_\_\_\_

Video Quality \_\_\_\_\_

Sound Quality \_\_\_\_\_

(indicate any defects here:)

Would you use this program again?

**YES NO**

Please explain your answer:

Your name:

Address, phone, fax, & e-mail:

Courses taught:

Textbooks used:

Video series currently used:

CD-ROMS or software used:

Internet websites you like to use:

Have you received info on TV5 USA? Are you planning to subscribe? If not, why not?

Do you currently receive educational / instructional programming?

If yes, please describe how you get the programs

and you use them:

Additional comments/ questions/ requests:

## Exercice Pédagogique 1

Format: Vidéo

page 5

**Série: Lettres de France / Lettres du Canada**

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
www.frenchculture.org/education/teaching/TV

Préparé par : Nancy Davies

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

**Pré-activité**

Discutez avec vos étudiants de la présentation et du contenu d'une lettre. Quelles sont les parties essentielles d'une lettre? Exemples: la date, l'adresse, l'adressage, la formule de politesse, le corps de la lettre: introduction, le corps et la conclusion.

Avant de visionner le clip de la série "Lettres de France/ du Canada," faites un inventaire des éléments qui pourraient être présents dans la séquence vidéo.

Ensuite, faites un remue méninges sur le thème de la séquence.

**Visionnement globale**

Visionnez le clip une première fois. Y a-t-il des mots que vous connaissez?

En vous servant de la forme d'une lettre, répétez cette activité.

**Activité spécifique:**

Préparez un questionnaire à choix multiples (QCM) et demandez aux élèves de cocher les bonnes réponses après avoir visionné le clip une deuxième fois.

**Activité linguistique**

Visionnez le clip une dernière fois et faites des phrases en vous servant des mots entourés que vous trouverez ci-dessous:

**Post activité:**

Demandez à vos étudiants d'écrire une lettre à un correspondant qu'ils peuvent trouver sur le Web, par exemple à [www.libul.com/sommaire.html](http://www.libul.com/sommaire.html)

Le contenu de la lettre doit comprendre un certain nombre de détails sur une activité à laquelle ils ont participé. N'oubliez pas que la lettre doit comprendre aussi des questions directement adressées aux correspondants.

## Exercice Pédagogique 2

**Format : Vidéo**  
**Niveau : Débutant/ Intermédiaire**

**Série : Lettres Du Canada**

**Titre : Sirop de Haut Vol**

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
www.frenchculture.org/education/teaching/TV

Préparé par : Florence Rouit-Gonzales, Guadalupe Lorengo, Ileana Medina, Maria Bojnansky, Nadia Jandali, Constantin Chery, Anik Zanasco et Linda Krey

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### **Objectifs :**

L'élève sera capable de :

Utiliser le vocabulaire, et les expressions idiomatiques

Utiliser les verbes aller, faire et avoir en utilisant le futur proche afin de décrire des activités, des loisirs, le temps, etc...

Comparer la culture franco-canadienne et la culture de chaque élève.

### **Questions :**

Où se passe l'histoire?

Quel métier Olivier aimerait-il faire?

### **Activités :**

Complétez les phrases suivantes en utilisant les expressions ci-dessous :

1. bon magasinage	7. de la tire d'érable	13. aronautique
2. manges	8. dcoller	14. haut vol
3. une sucrerie	9. autoroute congestionne	15. faire semblant de
4. sirop d'érable	10. aviateur	16. de nouveaux amis
5. la cabane a sucre	11. le simulateur de vol	17. faire du sport
6. du patin a roulettes	12. seaux	18. a sentait si bon !

**Regardez la video et remplissez les trous.**

Cher -----,

1. Je vais te raconter ce qui se passe à Montréal depuis ta dernière visite ici. Je me suis \_\_\_\_\_
2. On fait beaucoup de choses après les cours: \_\_\_\_\_
3. On est parti ensemble faire du magasinage et on a vu \_\_\_\_\_
4. Ici l'hiver finit en avril alors on est allé à la fête foraine où il y avait beaucoup de \_\_\_\_\_
5. On a rencontré nos amis à la montagne où on a fait \_\_\_\_\_
6. On est allé voir une \_\_\_\_\_ où l'on fabrique du sirop et de la \_\_\_\_\_.
7. Avec papa, on est allé à \_\_\_\_\_. Ça \_\_\_\_\_! On a aussi mangé avec le sirop d'érable \_\_\_\_\_ tout en écoutant de la musique.
8. A table, on a discuté d'une compagnie d'aviation: Bombardier \_\_\_\_\_. Avant d'y arriver, on a trouvé \_\_\_\_\_.
9. Là, j'ai fait \_\_\_\_\_ de décoller dans un \_\_\_\_\_. Voilà ! Je sais maintenant ce que je veux devenir : " \_\_\_\_\_ de sirop."

## Exercice Pédagogique 3

Format: Vidéo  
Niveau: Intermédiaire

Série: Clips Pour Apprendre

**Chanson** : "A quoi rêvons-nous?" de Cédric Klapisch, chanteur Kent

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
[www.frenchculture.org/education/teaching/TV](http://www.frenchculture.org/education/teaching/TV)

Préparé par : Emma François, Yolande Bruno, Marvin Ellis, Vanessa Sandoval, Raoul Desorme et Yelba Borgen

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### **Objectifs :**

Décrire des rêves  
Exprimer des idées et des sentiments  
Pratiquer le subjonctif/ des constructions avancées

### **Vocabulaire:**

Les décors et les objets:  
La mer, les bateaux, la plage, les monuments, les animaux, le ciel, l'habitat.

### **Questions :**

D'après vous, que symbolisent : la mer, la plage, le mouvement constant des personnes dans la vidéo.  
S'agit-il d' un rêve?  
Quand vous rêvez est-ce que les images changent aussi vite que dans la vidéo?  
D'après vous que désire le chanteur?

### **Activités :**

Créez un site Web pour la classe. Vous pourrez y ajouter toutes les vidéos étudiées (tous les clips). Les activités pourront ainsi être facilement accessibles par tous.

- 1) Chassez les idées noires:  
Rêvez de choses imaginaires et frustrantes.  
Rêvez de ce qui fait peur et qui inquiète.

Rêvez d'une situation différente de votre quotidien.

2) Créez un dialogue entre deux personnes :

\*Sur le thème du rêve :

A quoi rêves-tu?

Je rêve de voyager dans les pays lointains, inconnus et attrayants....

Pourquoi ?

Parce que je voudrais connaître de nouvelles aventures.....Peut-être que la vie serait meilleure si.....

Je voudrais connaître l'objet de leurs rêves ....

\*Sur l'expression des sentiments :

Je suis heureuse parce que.....

Je suis triste car.....

Je suis serein(e) car j'ai l'espoir de revoir.....

\*Sur l'avenir de la société:

Je rêve d'un avenir.....

4) Pour discuter du problème algérien en France, recherchez sur l'Internet la situation actuelle en France de la population algérienne puis faites une comparaison avec les problèmes d'intégration raciale vécus à Miami.

## Exercice Pédagogique 4

**Format : Internet**

**Niveau : Débutant / Intermédiaire**

**Thème : Un week-end à Paris**

**Site à consulter : [www:Paris-touristoffice.com](http://www.Paris-touristoffice.com)**

Préparé par : Denise Dubane, Christine Aguads, Debra Guidenberg, Linda Ray, Charmaine Carey-Lewis, Yelba Borgen, Jane Gonzales, Miriam Franco, Lydia Ayabar, Vanessa Sandoval, Nadia Jandali et Anik Zanasco

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### **Activité 1 :**

Utilisez le site Web de France Télévision : [www.france3.fr3/video/newvid.html](http://www.france3.fr3/video/newvid.html)

- 1) Où se situe la région Ile-de-France?
- 2) De quels départements est-elle composée?
- 3) Combien y a-t-il d'habitants?
- 4) Imprimez :
  - une carte de Paris
  - un plan du métro
- 5) Quels sont les monuments parisiens les plus connus? Où sont-ils situés sur la carte?
- 6) Choisissez 5 monuments que vous présenterez en utilisant le passé composé et l'imparfait.
- 7) A partir des renseignements donnés par le site Web sur la météo : <http://www.meteo.fr/temps>, quelles sont les températures minimales et maximales pour le week-end prochain?.

### **Activité 2 :**

En utilisant les articles contractés (au-aux-à-l'-à-la) et le verbe "aller" au présent, présentez les monuments suivants :

- 1) le Palais Médicis
- 2) la Joconde.
- 3) le musée des sciences et de l'industrie.
- 4) le Centre Culturel Georges Pompidou
- 5) l'Arc de Triomphe
- 6) le Louvre
- 7) la Tour Eiffel
- 8) le Musée d'Orsay
- 9) Notre Dame de Paris

## 10) Le jardin du Luxembourg

### Activité 3:

Complétez le tableau suivant :

Monument	Adresse	Mtro	Heures d'Ouverture	Prix d'entre
le Louvre				
la Tour Eiffel				
le Muse d'Orsay				
la Villette				
le Centre Georges Pompidou				

### Activité 4:

Le professeur doit télécharger "Real Player" avant de commencer ces exercices.

- 1) Par groupe de deux, choisissez deux thèmes de la vie quotidienne, et faites un compte rendu de vos découvertes. Par exemple, le transport (à Paris), le logement, etc.
- 2) Consultez la liste des émissions et donnez le nom et les horaires des émissions consultées (minimum 8).
- 3) Préparer 8 questions/réponses à partir de ces émissions.

### Activité 5 :

1) Après avoir écouté les informations sur Paris les élèves vont préparer une visite de la ville de Paris. Ils utiliseront les documents trouvés sur le site: [www:Paris-touristoffice.com](http://www.Paris-touristoffice.com)

- Sur ce site il y a trois icônes

- 1) Paris l'an 2000
- 2) Séjour
- 3) Evénements

- Les étudiants doivent

- 1) trouver un hébergement
- 2) décider des événements auxquels ils veulent assister
- 3) choisir les monuments et les musées qu'ils veulent visiter et préparer un emploi du temps pour 3 jours à Paris.

4) écrire un dialogue dans lequel un touriste veut savoir comment aller à la Tour Eiffel, au Musée du Louvre et à Notre Dame par le Métro. (Site [www:Paris.org/Metro/gifs/metro.map.jpg](http://www:Paris.org/Metro/gifs/metro.map.jpg))

### Activité 6 :

1) Créez un itinéraire de cinq jours. Vous irez à Paris avec votre famille et un ami. En utilisant la leçon 22 de votre livre comme guide, faites un plan détaillé de votre séjour. Vous devez visiter un musée, un parc, un centre commercial et trois monuments historiques. Vous travaillerez par groupe de trois.

2) Recherchez un site Web qui offre des photos pour chaque endroit visité. Imprimez, et à partir de vos notes vous préparerez un exposé qui sera fait devant l'ensemble de la classe.

3) Jeu de rôles :

Simulez un moment de votre voyage qui doit durer 5 minutes au maximum. N'oubliez pas d'utiliser le vocabulaire de cette leçon et les mots nouveaux que vous avez trouvés dans vos recherches. L'évaluation sera faite par la classe.

## Exercice Pédagogique 5

Format : Internet  
Niveau : Intermédiaire

Thème : Week-end à Paris

**Titre : Une excursion aux monuments parisiens au moyen de la réalité virtuelle**

**Site à consulter : [www:Paris-touristoffice.com](http://www.Paris-touristoffice.com)**

**Préparé par : Carol Mayok , Constantin Chery, Ricardo Nogueira, Ileana Medina, et Mania Bojnansky et Marvin Ellis**

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### Objectifs :

Compétence/ Expression orale, expression écrite, compréhension orale et écrite  
Exploitation pédagogique: immédiatement exploitable langage/Authentique

### Questions :

- 1) Commencez par le Musée du Louvre. Quelle est l'adresse du site Web?  
<http://www.paris.org/Musees/Louvre>
- 2) Quels sont les départements du Louvre? Enumérez-les.
- 3) Choisissez un département du Louvre et décrivez une oeuvre d'art particulièrement originale..
- 4) Les Trésors du Louvre:
  - A) Où se situe le musée?
  - B) Qui a peint La Joconde?
  - C) Quel est l'âge de la statuette égyptienne?
  - D) Comment s'appelle la très célèbre sculpture de cette femme sans bras?
  - E) Quel âge a-t-elle?

### Évaluation écrite:

Ecrivez une lettre à votre professeur pour raconter votre visite à Paris en comparant trois monuments français avec 3 de votre pays d'origine.

## Exercice Pédagogique 6

Format: Vidéo  
Niveau: Intermédiaire

Série: Clips Pour Apprendre

**Chanson : "A quoi rêvons-nous? " de Cédric Klapisch, chanteur Kent**

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
[www.frenchculture.org/education/teaching/TV](http://www.frenchculture.org/education/teaching/TV)

Préparé par les participants de l'Atelier au Queen's College 4/2001:  
Polly Duke, Laura Linetron, Serge Klang, Marie-Géralde Eikenaar, Susan Reiss, Jacqueline de Skulby  
Susan Barrow

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### **Pré-Activité:**

- Parler des l'histoire de la France et de l'Algérie
- Situer Marseille par rapport à l'Algérie
- Ecouter des différentes formes de musique venant des deux pays
- Que veut dire: "pieds noirs"?

### **Objectifs :**

Expliquer le contexte social de la chanson:

Exprimer des idées et des sentiments:

Liberté, identité, intégration

Rêves et réalité

Pratiquer le subjonctif, le conditionnel et des constructions avancées

### **Eléments du clip/ images à discuter:**

Marseille, la mer, les bateaux, la plage, le ciel, les immeubles, les costumes

### **Activités :**

Passer la chanson une première fois; demander aux élèves de quoi s'agit la chanson

Identifier des images surprenantes

Demander aux élèves d'écrire ensemble une strophe supplémentaire pour la chanson



## Exercice Pédagogique 7

Format: Vidéo  
Niveau: Intermédiaire

### Série: Clips Pour Apprendre

**Chanson** : "La Femme sans haine " de Ismael Lo, chanteur

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
[www.frenchculture.org/education/teaching/TV](http://www.frenchculture.org/education/teaching/TV)

Préparé par les participants de l 'Atelier au Queen's College 4/2001:  
Harriet G. Saxon, Glady D. Rodriguez, Sandra T. Dressler , Jo-Ann Esrick

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### **Pré-Activités:**

- Géographie: d'où vient le chanteur?  
L'Afrique de l'ouest- Sénégal  
portrait du chanteur  
situation des femmes  
-histoire
- Trouver son pays sur une carte, le situer par rapport à La France et aux Etats-Unis
- Ecouter des différentes formes de musique venant des deux pays
- Que veut dire: "pieds noirs"?

### **Objectifs :**

- préparation du texte
- compréhension, grammaire
- combien de personnages
- que veut dire la chanson? quelqu'un s'en va?
- espoir?
- leur demander de poser des questions
- regarder le texte de près
- Que veut dire " Le Roi et la Reine"

### **Grammaire :**

- Exercices à trous
- prénoms relatifs

- ce que qui t'aime
- impératif, passé composé.
- simple négatif . Expliquer le contexte social de la chanson:

### **Exprimer des idées et des sentiments:**

Liberté, identité, intégration

Rêves et réalité

Pratiquer le subjonctif, le conditionnel et des constructions avancées

### **Éléments du clip/ images à discuter:**

Marseille, la mer, les bateaux, la plage, le ciel, les immeubles, les costumes

### **Éléments Grammaticaux:**

Catégories de vocabulaire: Femme homme émotion nature guerre haine poème récit

Liste de rimes:"

versification

structure de la chanson

haine/reine

larme/arme

Thèmes l'émotion/guerre

contexte-vision du monde de l'Afrique francophone

### **Activités :**

- Passer la chanson une première fois; demander aux élèves de quoi s'agit la chanson
- Créer un site Web pour la classe. Le prof pourra y mettre toutes les vidéos qu'il est en train d'étudier (tous les clips). Les élèves pourront faire des activités chez eux ou à la bibliothèque avec les clips. Cela améliorera l'apprentissage dans la salle de classe et intéressera plus les étudiants parce qu'ils aiment l'Internet.
- Faire une affiche publicitaire
- d'ajouter une strophe à la chanson
- d'écrire une lettre de la reine au roi
- jeux de rôle

## Exercice Pédagogique 8

Format: Vidéo  
Niveau: Intermédiaire

### **Série: France Feeling**

**Séquence:** L'Arc de Triomphe illuminé

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
[www.frenchculture.org/education/teaching/TV](http://www.frenchculture.org/education/teaching/TV)

Préparé par les participants de l'Atelier au Queen's College 4/2001: Betsey Sieglub

*Indicate the appropriate language standards:*

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connections</i>	<i>Community</i>

### **Pré-Activités:**

- Connecter au site inconnu: [www.inconnu.net](http://www.inconnu.net) - visite des monuments de Paris
  - découvert des Monuments
- Passer la séquence 2 fois pour aider à la compréhension

### **Objectifs :**

- la révision des questions
  - comment poser une question
  - vocabulaire: j'aime, je déteste
- Pourquoi l'illumination?  
Quel sont les objectifs de l'artiste?  
Vocabulaire de l'art

### **Activités:**

- Travail de groupe
- faire poser des questions au site web
- monuments d'oeuvre d'arts

### **Grammaire:**

Pratiquer le subjonctif, le conditionnel et des constructions avancées

## Exercice Pédagogique 9

Format: Vidéo  
Niveau: Débutant/Intermédiaire

**Titre: Un Air de Louisiane** (émission diffusée sur TV-5)

Distribué par TV5 USA, 1-888-902-5322 www.TV5.org

Préparé par: Kristen Chipps et Deborah Johnson-Bousquet

**Indicate the appropriate language standards:**

<i>Communication</i>	<i>Comparison</i>	<i>Culture</i>	<i>Connection</i>	<i>Community</i>

### **Pré-Activités:**

1. Sur une carte d'Amérique du Nord, situez les principaux sites concernés par le "Grand Dérangement."
  2. De quelle region s'agit-il?
  3. Lisez le poème de Henry Wadsworth Longfellow *Evangéline*, et répondez aux questions par groupe de deux ou trois.
  4. Où parle-t'on français en Amérique. Pourquoi?
  5. Visionnez le clip une première fois en faisant attention: aux caractéristiques de la Louisiane (le paysage, les maisons, les habitants et leur mode de vie, la nourriture, et le bayou etc...).
- Entourez les mots que vous entendez ou que vous associez avec des images +liste.
- bayou crocodile mousse espagnole guitare accordéon  
violoncelle plantation ventilateur chaud
6. Regardez le clip une deuxième fois et décrivez en utilisant des adjectifs ou des phrases courtes, les caractéristiques de la ville mentionnée.

### **Questions à choix multiple (QCM)**

1. De quel instrument joue la petite fille?  
a.) guitare b.) accordéon c.) violoncelle
2. Dans le bayou on voit :  
a.) un crocodile b.) un chien sauvage c.) un mocassin d.) un lion
3. Analysez par groupe l'un des thèmes suivants :

a.) l'âge et les personnes    b.) l'environnement et la mode    c.) la géographie

## Exercice Pédagogique 10

Format: Vidéo  
Niveau: Débutant/Intermédiaire

### **Titre: La Seine (video: France Feelings #103)**

Distribué par le Bureau Audiovisuel, Consulat de France à la Nouvelle Orleans  
[www.frenchculture.org/education/teaching/TV](http://www.frenchculture.org/education/teaching/TV)

Préparé par: Kristen Vorhoff et Julie Kaufman

### **Indicate the appropriate language standards:**

Communication	Comparison	Culture	Connection	Community

### **Questions:**

#### **Géographie:**

1. Nommer deux villes sur la Seine.
2. Où commence la Seine ?
3. Quel est le port le plus important sur la Seine?

#### **Histoire:**

1. De la Renaissance au 19e siècle, à quoi servait essentiellement la Seine?
2. Au le 12e siècle, quels aspects de Paris ont été cultivés par la Seine?

#### **Culture:**

1. Nommer deux ponts qui sont mentionnés dans le film.
2. Quel type de nourriture mangent les gens qui habitent près de la Seine ?

### **Activités:**

1. Utiliser la carte sur le livre "Discovering French" pour trouver la Seine.
2. Quels sont les autres principaux fleuves de la France?
3. Quels sont les grands fleuves des Etats-Unis?

### **Devoirs pour la semaine prochaine:**

Trouvez et memorisez le poème d'Apollinaire "Le Pont Mirabeau" pour le réciter devant la classe.

